

## V

(Avviżi)

## PROCEDURI TAL-QORTI

## IL-QORTI TAL-ĠUSTIZZJA

**Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Consiglio di Stato (l-Italja) fl-20 ta' Novembru 2013 — Presidenza del Consiglio dei Ministri *et. vs* Rina Services SpA *et.***

(Kawża C-593/13)

(2014/C 61/02)

*Lingwa tal-kawża: it-Taljan***Qorti tar-rinviju**

Consiglio di Stato

**Partijiet fil-kawża prinċipali***Rikorrenti:* Presidenza del Consiglio dei Ministri *et.**Konvenuta:* Rina Services SpA *et.***Domandi preliminari**

- (1) Il-prinċipji tat-Trattat dwar il-libertà ta' stabbiliment (Artikolu 49 TFUE) u dwar il-libertà li jiġu pprovduti servizzi (Artikolu 56 TFUE), kif ukoll dawk stabbiliti fid-Direttiva 2006/123/KE <sup>(1)</sup>, jipprekludu l-adozzjoni u l-applikazzjoni ta' leġiżlazzjoni nazzjonali li tistabbilixxi li għas-Società Organismo di Attestazione (SOA), stabbiliti fil-forma ta' kumpannija b'responsabbiltà limitata, "l-uffiċċju rreġistrat għandu jkun fit-territorju tar-Repubblika"?
- (2) Id-deroga stabbilita fl-Artikolu 51 TFUE għandha tiġi interpretata fis-sens li tkopri attività bħal dik ta' certifikazzjoni mwettqa minn organi tad-dritt privat li, minn naha, għandhom ikunu stabbiliti fil-forma ta' kumpannija b'responsabbiltà limitata u joperaw f'suq kompetittiv u li, min-naha l-oħra, jipparteċipaw fl-eżerċizzju ta' setgħa pubblika u għalhekk huma suġġetti għal awtorizzazzjoni u għal kontrolli stretti min-naha tal-Awtorità ta' Sorveljanza?

**Appell ipprezentat fil-21 ta' Novembru 2013 mill-Kummissjoni Ewropea mis-sentenza mogħtija mill-Qorti Ġenerali (Ir-Raba' Awla) fis-6 ta' Settembru 2013 fil-Kawża T-465/11, Globula vs Il-Kummissjoni Ewropea**

(Kawża C-596/13 P)

(2014/C 61/03)

*Lingwa tal-kawża: l-Ingliż***Partijiet***Appellanti:* Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: K. Herrmann, L. Armati, aġenti)*Parti oħra fil-proċedura:* Globula a.s., Ir-Repubblika Ċeka**Talbiet tal-appellanti**

- tannulla s-sentenza mogħtija mill-Qorti Ġenerali (Ir-Raba' Awla) fis-6 ta' Settembru 2013, innotifikata lill-Kummissjoni fil-11 ta' Settembru 2013, fil-Kawża T-465/11, Globula vs Il-Kummissjoni Ewropea,
- tikkonstata li l-ewwel motiv invokat fl-ewwel istanza ma huwiex fondat u tibgħat il-kawża mill-ġdid quddiem il-Qorti Ġenerali sabiex tiddeċiedi fuq it-tieni u fuq it-tielet motiv fl-ewwel istanza,
- tirrizerva l-ispejjeż taż-żewġ istanzi.

**Aggravji u argumenti prinċipali**

Skont il-Kummissjoni, is-sentenza appellata għandha tiġi annullata għar-raġunijiet segwenti:

<sup>(1)</sup> Direttiva 2006/123/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tat-12 ta' Dicembru 2006, dwar is-servizzi fis-suq intern (GU L 376, p. 36).

Minn naħa, il-Qorti Ġenerali kisret l-Artikoli 288 u 297(1) TFUE, inkwantu kkonstatat li r-regoli tat-Tieni Direttiva Gass <sup>(1)</sup> japplikaw għal din il-kawża. Din l-ewwel sensiela ta' argumenti mressqa mill-Kummissjoni tirrigwarda l-kwistjoni dwar jekk il-Qorti Ġenerali gustament iddeċidietx (b'mod impliċitu) li l-Kummissjoni kienet applikat it-Tielet Direttiva Gass <sup>(2)</sup> b'mod retroattiv.

Min-naħa l-oħra, il-Qorti Ġenerali wettqet żball fil-klassifikazzjoni legali tagħha tal-fatti u ma applikatx b'mod korrett il-kriterju legali li hija stess kienet habbret. Anki jekk jiġi preżunt li l-Qorti Ġenerali gustament qieset li l-applikazzjoni tar-regoli bażiċi tat-Tielet Direttiva Gass kienu retroattivi (*quod non*), wiehed għandu jeżamina l-kwistjoni dwar jekk ir-regoli li jinsabu fl-Artikolu 36 tat-Tielet Direttiva Gass jikkostitwixxux pakkett indiviżibbli mill-perspettiva tal-mument li fih huma jipproduċu l-effetti tagħhom, sabiex jiġi evalwat jekk il-Qorti Ġenerali ddeċidietx ukoll gustament li applikazzjoni retroattiva tar-regoli tal-proċedura li jinsabu fl-imsemmija direttiva kienu pprojbiti bl-istess mod.

Skont il-Kummissjoni, l-evalwazzjoni tad-deċiżjoni ta' deroga nnotifikata fuq il-bażi tar-regoli tal-proċedura u bażiċi stabbiliti fit-Tielet Direttiva Gass ma timplikax applikazzjoni retroattiva ta' dan l-att, iżda hija konformi mal-prinċipju ta' applikazzjoni immedjata li tipprovdi li dispożizzjoni tad-dritt tal-Unjoni tapplika, kif tidhol fis-seħh, għall-effetti futuri ta' sitwazzjoni mahluqa taht ir-regola l-antika.

<sup>(1)</sup> Direttiva 2003/55/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tas-26 ta' Ġunju 2003, rigward regoli komuni għas-suq intern fil-gass naturali u li tħassar id-Direttiva 98/30/KE (GU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 12, Vol. 2, p. 230)

<sup>(2)</sup> Direttiva 2009/73/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tat-13 ta' Lulju 2009, dwar ir-regoli komuni għas-suq intern tal-gass naturali u li tħassar id-Direttiva 2003/55/KE (GU L 211, p. 94)

**Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Corte Suprema di Cassazione (l-Italja) fil-25 ta' Novembru 2013 — Ministero dell'Economia e delle Finanze et vs Francesco Cimmino et**

(Kawża C-607/13)

(2014/C 61/04)

Lingwa tal-kawża: it-Taljan

**Qorti tar-rinviju**

Corte Suprema di Cassazione

**Partijiet fil-kawża prinċipali**

Rikorrenti: Ministero dell'Economia e delle Finanze et

Konvenuti: Francesco Cimmino et

**Domandi preliminari**

- (1) L-Artikolu 11 tar-Regolament (KE) Nru 2362/98 <sup>(1)</sup>, li jipprovdi li l-Istati Membri għandhom l-obbligu li jiżguraw ruħhom li l-operaturi jeżerċitaw attività ta' importazzjoni fisimhom stess, bħala entità ekonomika awtonoma, fir-rigward tat-tmexxija tagħhom, tal-persunal tagħhom u tal-funzjonament tagħhom, għandu jiġi interpretat fis-sens li huma esklużi mill-benefiċċji doganali allokati l-attivitàjiet kollha ta' importazzjoni eżegwiti fisem operatur tradizzjonali meta dawn tal-aħħar isiru minn persuni li jissodisfaw biss formalment ir-rekwiżiti previsti għal "operaturi godda" mill-istess regolament?
- (2) Ir-Regolament (KE) Nru 2362/98 jippermetti lil operatur tradizzjonali li jbigħ banana li tinsab barra mit-territorju tal-Unjoni lil operatur gdid billi jiftiehem ma' dan tal-aħħar li jipprovdi sabiex idahhal fit-territorju tal-Unjoni l-banana b'rata ta' dazju preferenzjali u jbigħha mill-gdid lill-istess operatur tradizzjonali bi prezz miftiehem qabel ma ssehh it-tranzazzjoni kollha, minghajr ma jbati riskju effettiv kummerċjali u minghajr ma jipprovdi ebda mezz materjali għal din it-tranzazzjoni?
- (3) Il-ftehim imsemmi fil-punt preċedenti jikkostitwixxi ksur tal-projbizzjoni ta' trasferiment tad-drittijiet minn operatur gdid għal operatur tradizzjonali previst fl-Artikolu 21(2) tar-Regolament (KE) Nru 2362/98, bil-konsegwenza li t-trasferiment magħmul jibqa' minghajr effett u li d-dazji doganali jirriżultaw li huma dovuti b'rata shiha u mhux b'dik preferenzjali, fis-sens tal-Artikolu 4(3) tar-Regolament Nru 2988/95 <sup>(2)</sup>?

<sup>(1)</sup> Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 2362/98, tat-28 ta' Ottubru 1998, li jipprovdi regoli dettaljati għall-applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 404/93, fir-rigward tal-iskema ta' importazzjoni tal-banana fil-Komunità (GU L 293, p. 32).

<sup>(2)</sup> Regolament tal-Kunsill (KE, EURATOM) Nru 2988/95, tat-18 ta' Diċembru 1995, dwar il-protezzjoni tal-interessi finanzjarji tal-Komunità Ewropea (GU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 1, Vol. 1, p. 340).

**Appell ipprezentat fis-27 ta' Novembru 2013 minn British Telecommunications plc mis-sentenza mogħtija mill-Qorti Ġenerali (It-Tmien Awla) fis-16 ta' Settembru 2013 fil-Kawża T-226/09 — British Telecommunications plc vs Il-Kummissjoni Ewropea**

(Kawża C-620/13 P)

(2014/C 61/05)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

**Partijiet**

Appellanti: British Telecommunications plc (rappreżentanti: J. Holmes, Barrister, u H. Legge QC)